

2705  
1

LATVIJAS VALSTS ARHĪVS

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija

**VALSTS VALODAS  
CENTRS**

Pastāvīgi glabājamo lietu  
apraksts **Nr. 1**  
par **1992.-2005.** gadiem

Fonda Nr. **2705**

8484

**Latvijas Republikas Valsts ministra aparāts  
Valsts valodas centrs  
01.02.1992 - 03.08.1993**

**Latvijas Republikas Tieslietu ministrija  
Valsts valodas centrs  
03.08.1993 -**

**Pastāvīgi glabājamo lietu apraksts Nr. 1  
par 1992. -2005. gadiem**

**Fonda Nr. 2705**



APSTIPRINĀTS  
ar Latvijas VA MEK  
15. 10. 2002.  
sēdes protokolu Nr. 15.

LATVIJAS REPUBLIKAS TIESLIETU MINISTRĪJA  
VALSTS VALODAS CENTRS

Merķeļa iela 13  
Rīga, LV-1050

Tālr./fakss: 7221258  
e-pasts: lrvvc@delfi.lv

**Pastāvīgi glabājamo lietu apraksts Nr. 1**  
par laika posmu no 1992. līdz 1997. gadam\*

Nr. p. k.	Lietas nosaukums	Lietas datējums	Lapu skaits	Piezīmes
1	2	3	4	5
<b>Centra vadība</b>				
1.	Dokumenti (MP lēmumi, Valsts ministra pavēles, nolikumi) par Valsts valodas centra izveidi un funkcionēšanu (kopijas)	1992 – 1995	49	
2.	Centra darba plāni un pārskati par darbu	1992 – 1997	50	
3.	Centra izstrādāto normatīvo aktu (likumu, noteikumu, instrukciju) projekti un atzinumi par tiem, kas iesniegti Augstākās Padomes Prezidijam, Ministru kabinetam, kā arī Tieslietu ministrijai	1992 – 1995	192	
4.	Tas pats	1996 – 1997	218	
5.	Sarakste ar LR Saeimu, Ministru kabinetu, Centrālo vēlēšanu komisiju, ministrijām Centra pamatdarbības jautājumos	1992 – 1997	246	
6.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām Centra pamatdarbības jautājumos	1992 – 1997	206	
7.	Sadarbības līgumi ar Latviešu valodas institūtu par Valsts valodas konsultāciju dienesta izveidi un tā darbību	1992 – 1997	55	
8.	Latviešu valodas ekspertu komisijas sēžu protokoli	1994 – 1995	173	
9.	Latviešu valodas ekspertu komisijas sēžu protokoli	1996 – 1997	235	

\* Uzskaites grāmata turpinās, ir iekļauti dati par 1998. un 1999. gadu: sk. lietu Nr. 29.

I	2	3	4	5
10.	Ministru Padomes Vietvārdu komisijas sēžu protokoli	1995 – 1997	84	
11.	Dokumenti (nolikumi, programmas, rezolūcijas) par Centrālā organizētajām konferencēm un izstādēm	1992 – 1997	29	
<b>Valsts valodas inspekcija</b>				
12.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām par Valodu likuma un citu tiesībaktu normu ievērošanu valsts valodas jautājumos	1992 – 1993	200	
13.	Tas pats	1994	145	
14.	Tas pats	1995	149	
15.	Tas pats	1996	104	
16.	Tas pats	1997	132	
17.	Valsts valodas inspekcijas mēneša darba plāni	1996 – 1997	44	
18.	Valsts valodas inspektoru pārskati par mēneša darbu, 1. sēj.	1996., 1. pusgads	151	
19.	Tas pats, 2. sēj.	1996., 2. pusgads	173	
20.	Tas pats, 1. sēj.	1997., 1. pusgads	196	
21.	Tas pats, 2. sēj.	1997., 2. pusgads	167	
<b>Galvenā valsts valodas prasmes atestācijas komisija</b>				
22.	Galvenās valsts valodas prasmes atestācijas komisijas sēžu protokoli, lēmumi	1992 – 1993	106	
23.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām valsts valodas prasmes atestācijas jautājumos	1992 – 1996	144	
24.	Sarakste ar ministrijām un pašvaldībām par valsts valodas prasmes atestācijas termiņa pagarinājumu	1992 – 1993	173	
25.	Dokumenti (pašvaldību lēmumu kopijas) par pastāvīgo valsts valodas atestācijas komisiju izveidi, reorganizāciju, likvidāciju	1993 – 1997	116	

1	2	3	4	5
26.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām par valsts valodas prasmes apliecību autentiskumu	1993 – 1997	266	
27.	Valsts valodas prasmes apliecību uzskaites grāmata	04.01.1993. – 06.05.1996.	101	
28.	Tas pats	06.05.1996. – <u>20</u> .05.1997.	39	
29.	Tas pats	09.05.1997. – 08.06.1999.	98	
30.	Centra apkopotie pārskati par valsts valodas prasmes atestācijas rezultātiem	1992 – 1997	57	

Šajā apraksta iedaļā iekļautas 30 (trīsdesmit) lietas no Nr. 1 līdz Nr. 30.

Aprakstu sastādīja:

Valsts valodas centra koordinatore

L. Mileika

Kopsavilkuma ierakstu iedaļai par 1992. – 1997. gadu apliecinu:

Ekspertu komisijas priekšsēdētājs:

LR Tieslietu ministrijas  
Valsts valodas centra  
direktora vietnieks

Agris Timuška

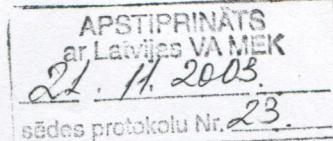
SASKAŅOTS

Valsts valodas centra direktora pārziņā

A. Timuška

2002. gada 30. septembrī





LATVIJAS REPUBLIKAS TIESLIETU MINISTRIJA  
VALSTS VALODAS CENTRS

Merķeļa iela 13  
Rīga, LV-1050

Tālr./fakss: 7221258  
e-pasts: lrvvc@delfi.lv

**Pastāvīgi glabājamo lietu apraksta Nr. 1 turpinājums  
par laika posmu no 1998. līdz 2000. gadam**

Nr. p. k.	Lietas nosaukums	Lietas datējums	Lapu skaits	Piezīmes
1	2	3	4	5
<b>Centra vadība</b>				
31.	Dokumenti (MK, Tieslietu ministrijas lēmumi, rīkojumi, nolikumi u.c.) par Valsts valodas centra funkcionēšanu (kopijas)	1998 – 2000	19	
32.	Valsts valodas centra direktora (vadītāja) rīkojumi Centra pamatdarbības jautājumos	1998 – 2000	42	
33.	Centra darba plāni un pārskati par darbu	1998 – 2000	66	
34.	Informācija par Centra funkcijām, darbinieku, t.sk. ierēdņu (ierēdņu kandidātu) skaitu un viņu izvietojumu iestādē	1998 – 2000	19	
35.	Centra izstrādāto normatīvo aktu (likumu, noteikumu, instrukciju) projekti un atzinumi par tiem, kas iesniegti Saeimai, Ministru kabinetam, kā arī Tieslietu ministrijai	1998 – 1999	37	
36.	Tas pats	2000	240	
37.	Sarakste ar LR Saeimu, Ministru kabinetu, Centrālo vēlēšanu komisiju, ministrijām Centra pamatdarbības jautājumos	1998	185	
38.	Tas pats	1999	166	
39.	Tas pats	2000	257	
40.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām Centra pamatdarbības jautājumos	1998 – 2000	210	
41.	Sarakste ar tiesībaizsardzības institūcijām (Valsts policiju, prokuratūru, tiesu) par valsts valodas prasmes apliecību viltošanu	1998	188	
42.	Tas pats, 1. sēj.	1999 05.01.–15.04.	219	

1	2	3	4	5
43.	Sarakste ar tiesībaizsardzības institūcijām (Valsts policiju, prokuratūru, tiesu) par valsts valodas prasmes apliecību viltošanu 2. sēj.	1999 11.05.– 30.06.	210	
44.	Tas pats, 3. sēj.	1999 29.07.– 28.12.	208	
45.	Tas pats	2000	271	
46.	Sadarbības līgumi ar Latviešu valodas institūtu par Valsts valodas konsultāciju dienesta darbību	1998 – 2000	61	
47.	Latviešu valodas ekspertu komisijas sēžu protokoli	1998 – 2000	48	

#### Kontroles daļa

48.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām par Valodu likuma un citu tiesībaktu normu ievērošanu valsts valodas jautājumos	1998	158	
49.	Tas pats	1999	221	
50.	Tas pats	2000	203	
51.	Valsts valodas inspekcijas mēneša darba plāni	1998 – 2000	50	
52.	Valsts valodas inspektoru pārskati par mēneša darbu, 1. sēj.	1998., 1. pusgads	181	
53.	Tas pats, 2. sēj.	1998., 2. pusgads	170	
54.	Tas pats, 1. sēj.	1999., 1. pusgads	164	
55.	Tas pats, 2. sēj.	1999., 2. pusgads	164	
56.	Tas pats, 1. sēj.	2000., 1. pusgads	177	
57.	Tas pats, 2. sēj.	2000., 2. pusgads	141	

#### Galvenā valsts valodas prasmes atestācijas komisija

58.	Galvenās valsts valodas prasmes atestācijas komisijas rekomendācijas	1998 – 2000	47	
59.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām valsts valodas prasmes atestācijas jautājumos	1998 – 2000	87	
60.	Dokumenti (pašvaldību lēmumu kopijas) par pastāvīgo valsts valodas atestācijas komisiju reorganizāciju, likvidāciju	1998 – 2000	127	

1	2	3	4	5
61.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām par valsts valodas prasmes apliecību autentiskumu	1998 – 2000	110	
62.	Valsts valodas prasmes apliecību uzskaites grāmata	09.06.1999. – 30.01.2001.	29	
63.	Centra apkopotie pārskati par valsts valodas prasmes atestācijas rezultātiem	1998 – 2000	13	
64.	Akti par anulēto valsts valodas prasmes apliecību iznīcināšanu	1998 – 2000	101	

#### Grāmatvedība

65.	Pamatbudžeta programmas ieņēmumu un plānoto faktisko izdevumu tāmes gadam	1998 – 2000	87	
66.	Gada bilances pārskati un finanšu atskaites ar paskaidrojumiem. Tieslietu ministrijas Iekšējās revīzijas nodaļas 15.10.1999. akts	1998 – 2000	53	
67.	Operatīvā (statistiskā) informācija par iestādes darbību gadā (Veidlapa 2-GADA)	1998 – 2000	16	
68.	Virsgrāmata	1998	9	
69.	Tas pats	1999	17	
70.	Tas pats	2000	14	
71.	Pamatlīdzekļu inventarizācijas saraksti	1998 – 2000	6	

Šajā apraksta iedaļā iekļauta 41 (četrdesmit viena) lieta no Nr. 1 līdz Nr. 71.

Aprakstu sastādīja:

Valsts valodas centra koordinatore

L. Mileika

Kopsavilkuma ierakstu iedaļai par 1998. – 2000. gadu apliecinu:  
Ekspertu komisijas priekšsēdētājs:

E. Venters

SASKAŅOTS

Valsts valodas centra direktors

A. Timuška

2003. gada



### Valsts valodas centrs

#### Pastāvīgi glabājamo lietu apraksta Nr. 1 turpinājums par laika posmu no 2001. līdz 2002. gadam

Nr. p. k.	Lietas nosaukums	Lietas datējums	Lapu skaits	Piezīmes
1	2	3	4	5
<b>Vispārējā daļa</b>				
72.	Dokumenti (MK, Tieslietu ministrijas, Valsts civildienesta pārvaldes lēmumi, rīkojumi, nolikumi u.c.) par Valsts valodas centra funkcionēšanu (kopijas)	2001 – 2002	111	
73.	Valsts valodas centra direktora rīkojumi Centra pamatdarbības jautājumos	2001 – 2002	52	
74.	Centra darba plāni un pārskati par darbu	2001 – 2002	81	
75.	Centra izstrādāto normatīvo aktu (likumu, noteikumu, instrukciju) projekti un atzinumi par tiem, kas iesniegti LR Saeimai, Ministru kabinetam, kā arī Tieslietu ministrijai	2001 – 2002	193	
76.	Centra atzinumi par citu institūciju sagatavotajiem tiesībaktu projektiem	2001 – 2002	238	
77.	Sarakste ar LR Saeimu, Ministru kabinetu, Centrālo vēlēšanu komisiju, ministrijām Centra pamatdarbības jautājumos	2001	249	
78.	Tas pats	2002	168	
79.	Sarakste ar TM par Centra sadarbību ar citām valstīm valodas politikas jautājumos	2001 – 2002	66	
80.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām Centra pamatdarbības jautājumos	2001 – 2002	229	
81.	Sarakste ar tiesībaizsardzības institūcijām (Valsts policiju, prokuratūru, tiesu) par valsts valodas prasmes apliecību viltošanu	2001- 2002	161	
82.	Sadarbības līgumi ar Latviešu valodas institūtu par valodas konsultāciju dienesta darbību	2001 – 01.02.2002	47	
83.	Latviešu valodas ekspertu komisijas sēžu protokoli	11.01.2001.- 30.10.2002.	29	
84.	Latviešu valodas ekspertu komisijas Vietvārdu apakškomisijas sēžu protokoli	2002 okt.-dec.	7	
<b>Atestācijas daļa</b>				
85.	Akti par anulēto valsts valodas prasmes apliecību iznīcināšanu	2001 janv.	51	

<b>Kontroles daļa</b>				
§6.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām par Valsts valodas likuma un citu tiesībaktu normu ievērošanu valsts valodas jautājumos	2001	184	
§7.	Tas pats	2002	244	
§8.	Sarakste ar Patēriņtāju tiesību aizsardzības centru par Valsts valodas likuma pārkāpumiem	2001 – 2002	156	
§9.	Kontroles daļas mēneša darba plāni	2001-2002	28	
§0.	Valsts valodas inspektoru pārskati par mēneša darbu, 1. sēj.	2001., 1.pusgads	161	
§1.	Tas pats, 2.sēj.	2001., 2.pusgads	142	
§2	Tas pats, 1. sēj.	2002., 1. pusgads	246	
§3.	Tas pats, 2. sēj.	2002., 2. pusgads	247	
<b>Grāmatvedība</b>				
§4.	Pamatbudžeta programmas ieņēmumu un plānoto faktisko izdevumu tāmes gadam	2001 – 2002	18	
§5.	Gada bilances pārskati un finanšu atskaites ar paskaidrojumiem.	2001 – 2002	38	
§6.	Kompleksais pārskats par iestādes darbību gadā (Veidlapa 2-GADA)	2001 – 2002	12	
§7.	Virsgrāmatas	2001- 2002	37	
§8.	Pamatlīdzekļu inventarizācijas saraksti	2002	7	

Šajā apraksta daļā iekļautas 27(divdesmit septiņas) lietas no Nr. 42 līdz Nr. 48.  
Aprakstu sastādīja:

Valsts valodas centra koordinatore

L. Mileika

Kopsavilkuma ierakstu iedaļai par 2001. – 2002. gadu apliecinu:

Ekspertu komisijas priekšsēdētājs:

E. Venters

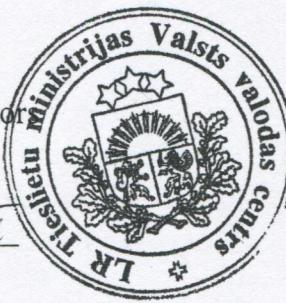
SASKANOTS

Valsts valodas centra direktors

A. Timuška

2005. gada

*8. decembrī*





LATVIJAS REPUBLIKAS TIESLIETU MINISTRIJA  
VALSTS VALODAS CENTRS

Merķeļa ielā 13  
Rīgā, LV-1050

Tālr./fakss: 67221258  
e-pasts: info@vvc.gov.lv

APSTIPRINĀTS

Latvijas VA MEK  
apakškomisijas

14. 03. 2008

protokols Nr. 8

**Pastāvīgi glabājamo lietu apraksta Nr. 1 turpinājums  
par laika posmu no 2003. līdz 2004. gadam \***

Nr. p. k.	Lietas nosaukums	Lietas datējums	Lapu skaits	Piezīmes
1	2	3	4	5

**Vispārīgā daļa**

99.	Dokumenti (MK, Tieslietu ministrijas, Valsts civildienesta pārvaldes lēmumi, rīkojumi, nolikumi u.c.) par Valsts valodas centra funkcionēšanu (kopijas)	2003 – 2004	10	
100.	Valsts valodas centra direktora rīkojumi Centra pamatdarbības jautājumos	2003 – 2004	37	
101.	Centra darba plāni un pārskati par darbu	2003 – 2004	96	
102.	Centra izstrādāto normatīvo aktu (likumu, noteikumu, instrukciju) projekti un atzinumi par tiem, kas iesniegti Saeimai, Ministru kabinetam, kā arī Tieslietu ministrijai	2003	254	
103.	Tas pats	2004	77	
104.	Centra atzinumi par citu institūciju sagatavotajiem tiesībaktu projektiem	2003 – 2004	246	
105.	Sarakste ar LR Saeimu, Ministru kabinetu, Centrālo vēlēšanu komisiju, ministrijām Centra pamatdarbības(t.sk. budžeta) jautājumos	2003	253	
106.	Tas pats	2004	247	
107.	Sarakste ar TM par Centra sadarbību ar citām valstīm valodas politikas jautājumos	2003 – 2004	127	
108.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām Centra pamatdarbības jautājumos	2003	135	
109.	Tas pats	2004	164	

\* Šī ienākanti dokumenti par 2001.-2002. gadu, nr. lieta Nr. 8!

110.	Sarakste ar tiesībaizsardzības institūcijām (Valsts policiju, prokuratūru, tiesu) par valsts valodas prasmes apliecību viltošanu	2003-2004	158	
111.	Latviešu valodas ekspertu komisijas sēžu protokoli	2003 janv.-2004 sept.	49	
112.	Latviešu valodas ekspertu komisijas Vietvārdu apakškomisijas sēžu protokoli	2003-2004.	34	

### Kontroles daļa

113.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām par Valsts valodas likuma un citu tiesībaktu normu ievērošanu valsts valodas jautājumos	2003 Janv.-aug.	244	
114.	Tas pats	2003 Sept.-dec.	228	
115.	Tas pats	2004 Janv.-aug.	199	
116.	Tas pats	2004 Sept.-dec.	111	
117.	Kontroles daļas mēneša darba plāni	2003 – 2004	42	
118.	Valsts valodas inspektoru pārskati par mēneša darbu, 1. sēj.	2003., Janv.-apr.	188	
119.	Tas pats, 2. sēj.	2003., Maijs-aug.	175	
120.	Tas pats, 3. sēj.	2003. Sept.-dec.	178	
121.	Tas pats, 1. sēj.	2004., 1. pusgads	237	
122.	Tas pats, 2. sēj.	2004., 2. pusgads	228	

### Grāmatvedība

193.	Pamatbudžeta programmas ieņēmumu un plānoto faktisko izdevumu tāmes gadam	2003 – 2004	57	
194.	Gada bilances pārskati un finanšu atskaites ar paskaidrojumiem. Revidentu atzinumi	2003 – 2004	74	
195.	Kompleksais pārskats par iestādes darbību gadā (Veidlapa 2-GADA)	2003 – 2004	8	

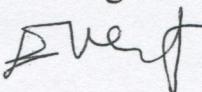
12

196.	Virsgrāmata:	2003-2004	27	
197.	Pamatlīdzekļu inventarizācijas saraksti	2004	2	

Šajā apraksta iedaļā iekļauta 29 (divdesmit deviņas) lietas no Nr. 99 līdz Nr. 127.

Aprakstu sastādīja:  
Valsts valodas centra koordinatore

  
L. Mileika

Kopsavilkuma ierakstu iedaļai par 2003. – 2004. gadu apliecinu:  
Ekspertu komisijas priekšsēdētājs:  E. Venters

SASKANOTS  
Valsts valodas centra direktors  
**A. Timuška**

Rīgā,  
2007. gada 11. decembrī





APSTIPRINĀTS  
Latvijas VA MEK  
apakškomisijas  
07.07.2008  
protokols Nr. 23

LATVIJAS REPUBLIKAS TIESLIETU MINISTRIJA  
VALSTS VALODAS CENTRS

Merķeļa ielā 13  
Rīgā, LV-1050

Tālr./fakss: 67221258  
e-pasts: info@vvc.gov.lv

**Pastāvīgi glabājamo lietu apraksta Nr. 1 turpinājums  
par 2005. gadu**

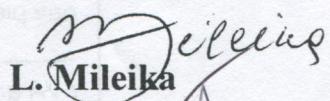
Nr. p. k.	Lietas nosaukums	Lietas datējums	Lapu skaits	Piezīmes
1	2	3	4	5
<b>Vispārīgā daļa</b>				
198.	Dokumenti (MK, Tieslietu ministrijas lēmumi, rīkojumi, nolikumi u.c. ar pielikumiem) par Valsts valodas centra funkcionēšanu (kopijas)	2005	50	
199.	Valsts valodas centra direktora rīkojumi Centra pamatdarbības jautājumos	2005	20	
200.	Centra darba plāni un pārskati par darbu	2005	29	
201.	Centra izstrādāto normatīvo aktu (likumu, noteikumu, instrukciju) projekti un atzinumi par tiem, kas iesniegti Saeimai, Ministru kabinetam, kā arī Tieslietu ministrijai	2005	225	
202.	Centra atzinumi par citu institūciju sagatavotajiem tiesībaktu projektiem	2005	116	
203.	Sarakste ar LR Saeimu, Ministru kabinetu, Centrālo vēlēšanu komisiju, ministrijām Centra pamatdarbības jautājumos	2005	184	
204.	Sarakste ar Ministru kabinetu, ministrijām Centra budžeta, institucionālās un administratīvās kapacitātes nostiprināšanas jautājumos)	2005	141	
205.	Sarakste ar TM par Centra sadarbību ar citām valstīm valodas politikas jautājumos un atskaites par ārvalstu komandējumiem	2005	103	
206.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām personām Centra pamatdarbības jautājumos	2005	51	
207.	Sarakste ar tiesībaizsardzības institūcijām (Valsts policiju, prokuratūru, tiesu) par valsts valodas prasmes apliecību viltošanu	2005	83	

<i>I</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
148.	Latviešu valodas ekspertu komisijas Vietvārdu apakškomisijas sēžu protokoli	2005	28	
<b>Kontroles daļa</b>				
149.	Sarakste ar juridiskām un fiziskām perso-nām par Valodu likuma un citu tiesībaktu normu ievērošanu valsts valodas jautājumos	2005	250	
150.	Kontroles daļas mēneša darba plāni	2005	43	
151.	Valsts valodas inspektoru pārskati par mēneša darbu, 1. sēj.	2005, 1. pusgads	169	
152.	Tas pats, 2. sēj.	2005, 2. pusgads	166	
<b>Grāmatvedība</b>				
153.	Pamatbudžeta programmas ieņēmumu un plānoto faktisko izdevumu tāmes gadam	2005	17	
154.	Gada bilances pārskati un finanšu atskaites ar paskaidrojumiem	2005	24	
155.	Kompleksais pārskats par iestādes darbību gadā (Veidlapa 2-GADA)	2005	4	
156.	Virsgrāmata	2005	7	
157.	Pamatlīdzekļu inventarizācijas saraksts	2005	2	

Šajā apraksta iedaļā iekļautas 20 (divdesmit) lietas no Nr. 148 līdz Nr. 157.

Aprakstu sastādīja:

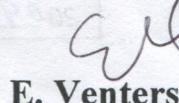
Valsts valodas centra koordinatore



L. Mileika

Kopsavilkuma ierakstu iedaļai par 2005. gadu apliecinu:

Ekspertu komisijas priekšsēdētājs



E. Venters

SASKAŅOTS

Valsts valodas centra direktors

A. Timuška

Rīgā, 2008. gada 30. maijā



Pienemts valsts glabāšanā	<u>147</u>	(vīķis)		
Hauts cīkolesnr	<u>septiņas</u>			
no Nr.	<u>1</u>	līdz Nr.	<u>147</u>	lietas
literi				
izlaisti Nr.				
nav pienemti Nr.				
akts Nr.				
Fondu glabātājs	<u>R. Luka</u>			
2009.	g. « <u>02.</u> » <u>jūlijā</u>			

Aprakstā	<u>147 (vīķis hauts cīkolesnr</u>			
<u>septiņas</u> )				
no Nr.	<u>1</u>	līdz Nr.	<u>147</u>	lietas
literi				
izlaisti Nr.				
nav pienemti Nr.				
LVA arīvisists	<u>R. Luka</u>			
2009. g	« <u>02.</u> » <u>jūlijā</u>			

Šīnī lietā 14 (cēlī padamit)  
numurētas lapas  
2019. g. « 6. » jūlijā  
LVA arhīvists R. Brūk